

конфликта под контролем и предупреждать трудности педагогического общения.

Важную роль в подготовке студентов к предупреждению трудностей педагогического общения играет тренинг уверенности в себе, так как неуверенному в своих силах педагогу очень непросто добиться благоприятного развития отношений с учащимися. Навыки погашения нежелательных реакций также закрепляются в ходе тренингов.

Как показывает практика, применение тренингов дает положительный эффект не только в плане совершенствования отдельных коммуникативных умений и навыков, но и в целом при подготовке студентов к предупреждению трудностей педагогического общения.

Библиографический список

1. *Атватер И.* Я вас слушаю...: Советы руководителю, как правильно слушать собеседника: Сокр. пер. с англ. 2-е изд. М.: Экономика, 1988. 111 с.

2. *Большаков В. Ю.* Психотренинг. Социодинамика. Игры. Упражнения. СПб.: Изд-во «Социально-психологический центр», 1996. 379 с.

3. *Емельянов Ю. Н.* Активное социально-психологическое обучение. Л.: Изд-во ЛГУ, 1985. 167 с.

4. *Пиз А.* Язык телодвижений: Как читать мысли других людей по их жестам. Нижний Новгород: Ай Кью, 1992. 262 с.

5. *Сухомлинский В. А.* О воспитании: [Выдержки из работ]. 6-е изд. М.: Политиздат, 1988. 269 с.

6. *Meichner H. E.* Aus- und Fortbildung in der öffentlichen Verwaltung: Konzeptionen, Verfahren und Instrumente des Mitarbeitertrainings. Köln; Berlin; Bonn; München, 1984.

А. М. Витт

РАЦИОНАЛЬНЫЙ СТИЛЬ ИНФОРМАЦИОННО-КОМПЬЮТЕРНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

В рамках перехода к новой информационной экономике появляется проблема информационного неравенства [1], суть которой в том, что возникающая в ходе информатизации новая информационная среда оказыва-

ется в разной степени доступна потребителям информации. При этом те, кто способен эффективно использовать возможности новой информационной среды для своего развития, получают существенные преимущества. Данную проблему можно решить, развивая в процессе обучения в вузе информационно-компьютерную культуру студентов, давая возможность получать знания и умения, позволяющие правильно ориентироваться в новом информационном пространстве и эффективно его использовать. В концепции информатизации сферы образования Российской Федерации предусмотрено широкое использование обучающимися информационных технологий в их будущей профессиональной деятельности, углубление и расширение знаний об основах жизнедеятельности в информационном обществе. Необходимо не только формировать у студентов систему фундаментальных знаний, но и сформировать у них рациональный стиль организации своей учебной деятельности. Развитие рационального стиля является важным педагогическим условием формирования информационно-компьютерной культуры студента.

Следует иметь в виду, что стиль учебной деятельности студента предусматривает существование устойчивой целостной системы индивидуальных проявлений, выражающихся в предпочтении личностью конкретных форм и способов восприятия, переработки, хранения и выдачи информации, обеспечивая ее максимально возможную, на данном этапе развития, результативность при минимальных затратах в освоении знаний.

Впервые понятие «индивидуальный стиль деятельности» было введено В. С. Мерлиным, Е. А. Климовым и др. Как пишет В. С. Мерлин: «Субъект, ориентируясь в определенных требованиях, может выбрать более или менее адекватные цели, операции, движения, в большей или меньшей степени соответствующие индивидуальным особенностям и поэтому в большей или меньшей степени эффективные. Выбор таких целей, действий и операций, которые наиболее эффективны при данных индивидуальных свойствах, характеризует усвоение индивидуального стиля деятельности» [2]. Тем самым показана прямая зависимость между индивидуальным стилем деятельности и эффективностью его действия. К индивидуальному стилю деятельности относятся только те действия, от которых зависит успешность ее результата.

Рациональность предопределяет совокупность приемов, способов учебной деятельности, которые являются составляющими культуры учеб-

ного труда. Рациональный стиль учения побуждает к поиску и выбору средств, ведущих к успешному результату, его анализу и коррекции, определяет систему сложившихся учебных действий, которые способствуют оптимизации учебной деятельности. Совершенно очевидно, что самообразование, организация самообразовательной деятельности находятся в полном соответствии с рациональным стилем учебной деятельности. Эффективность самообразовательной деятельности предполагает сформированность у студента оптимальных способов самоуправления. Основное содержание рационального стиля учебной деятельности можно выразить как основную характеристику готовности студента к самообразованию.

Таким образом, рациональный стиль – основа формирования информационно-компьютерной культуры. Требования, выдвигаемые обществом к подготовке современного специалиста, ставят на передний план его готовность к самостоятельности, самообразованию, саморазвитию. Тенденции сегодняшнего дня требуют целенаправленной организации учебного процесса, формирования у студентов рационального стиля собственной информационно-компьютерной деятельности. Внедрение персональных компьютеров во все сферы деятельности, использование телекоммуникационной связи, применение информационных технологий для самой разнообразной деятельности, постоянно растущая потребность в специалистах, способных ее осуществлять, ставят перед государством проблему пересмотра всей системы подготовки на современных технологических принципах. Все это делает первоочередной задачей необходимость формирования информационно-компьютерной культуры студента.

По мнению философов, рациональность присутствует во всех сферах жизни и выступает отличительным признаком научно-технической цивилизации. Ключевую роль в рациональной цивилизации занимает наука, стимулирующая развитие новых технологий. Рациональность предполагает особое отношение самого человека к осуществляемой им деятельности. Рациональное отношение к миру обязательно предполагает нацеленность на эффективность, успешность действия. Следовательно, рациональность всегда стремится к повышению эффективности.

Рациональность определяют как готовность и способность к рациональной организации учебного труда. Рационализация сводится к достижению максимальной эффективности при минимальной затрате времени и сил. Человек стремится рационализировать свою деятельность при решении по-

ставленной перед собой задачи и пытается выбирать такие способы действия, которые он считает наиболее эффективными для ее решения.

Человек в процессе деятельности постоянно развивается, изменяется, приобретает новые личностные и индивидуально-психологические качества, обеспечивающие ему достаточно широкие возможности социальной и профессиональной адаптации. Таким образом, вся психологическая система деятельности (как когнитивная, так и регулятивная ее функции) формируется на основе индивидуальных качеств объекта деятельности путем их реорганизации в зависимости от мотивов деятельности, целей и установок.

Для развития рациональной учебной деятельности у студентов необходимо формировать навыки самостоятельного пополнения знаний, творческого подхода к делу, новаторства, инициативы, обучать студентов выбору наиболее эффективного варианта в каждой конкретной задаче с учетом индивидуальных особенностей и условий поставленных в ней.

Основная характеристика готовности и способности человека к самообразованию – рациональный стиль учебной деятельности – также определяет эффективность и результативность образования через всю жизнь. Тем самым, его сформированность способствует реализации концепции непрерывного образования.

Для сформированности рационального стиля учебной деятельности необходимо организовать целенаправленный процесс по его становлению. Это – сложный многоступенчатый процесс. Он подчиняется определенным закономерностям и, кроме этого, подвержен стихийно возникающим случайностям.

Для рационализации учебной деятельности необходимо, чтобы у студента был мотив, направленный на способы учебной деятельности, подкрепляемый потребностью в достижении, стремлением максимально рационализировать свой учебный труд и овладеть учебным материалом.

Готовность к рационализации учебной деятельности присуща в большей степени студенческому возрасту. Школьник в своей учебной деятельности в основном овладевает нормативными способами выполнения учебных действий. Установка на самостоятельную, творческую учебную деятельность, как правило, отсутствует, так как все учебные действия воспринимаются им как нормативно-рациональные. Как отмечают психологи, у старшеклассников формируется свой собственный стиль учебной деятельности. Но у них еще в большинстве случаев не сформировано чув-

ство ответственности за принимаемые решения по видоизменению ради рационализации своей учебной деятельности. То есть у школьников старшего звена происходит становление индивидуального стиля учебной деятельности.

Увоенные студентами знания, умения, навыки выступают уже не в качестве предмета учебной деятельности, а в качестве средства деятельности профессиональной. Учебная деятельность студента отличается относительно высокой самостоятельностью мышления и тягой к активной творческой познавательной деятельности. Формируется ответственность за принимаемые самостоятельно решения по вопросу рационализации собственной учебной деятельности. Студент способен самостоятельно регулировать темп и качество своего обучения. Поэтому в вузе целесообразно ставить задачу по формированию у студентов рационального стиля учебной деятельности. Студент должен уметь принимать решения и аргументировать, почему данная позиция является рациональной. Он должен осознавать границы своих возможностей, улучшая только необходимые стороны учебной деятельности.

Рациональный стиль учебной деятельности определяется как особая система относительно устойчивых личностно обусловленных учебных действий, которые сознательно подключаются студентом с целью оптимизации своего учебного труда. Рациональный стиль учебной деятельности определяет готовность и способность к самообразованию, поскольку он включает совокупность действий, оптимизирующих учебную деятельность студентов. Во время учебной деятельности студент должен продемонстрировать свое творчество, знание собственных индивидуальных особенностей при выборе наиболее рационального варианта выполнения деятельности.

При решении задачи студент формирует некий алгоритм последовательности действий и операций ее выполнения. Студент может попробовать разные алгоритмы, и на заключительном этапе он выберет тот, который, по его мнению, более рационально решает поставленную проблему. Этот алгоритм впоследствии закрепляется, автоматизируется и включается в систему, определяющую рациональный стиль собственной информационно-компьютерной деятельности студента. Рациональной становится та учебная деятельность, которая предполагает творчество, свободу, максимальную мобилизацию усилий личности. Рациональный стиль учебной деятельности предполагает особое отношение самого студента к осуществляемой им дея-

тельности, нацеленное на эффективность, успешность действий. Рациональность присутствует во всех сферах деятельности человека.

Для развития и оценки сформированности рационального стиля собственной информационно-компьютерной деятельности студентов в курсах информационного направления нами были определены характеристики конечного результата:

- умение, осознав условия задачи, составить предлагаемые преподавателем модели ее решения;
- умение решить самостоятельно новую задачу, составив ее модель, синтезируя для этого освоенные образцы моделей представленных преподавателем задач;
- умение составить свою модель решения, синтезируя для этого освоенные образцы моделей представленных преподавателем и добавив свое рациональное зерно, аргументировав «плюсы» и «минусы» полученной модели;
- умение составить свою модель решения, аргументировав ее отличие от рассмотренных ранее моделей;
- умение апробировать составленные модели;
- умение сравнить результаты, проанализировать трудоемкость каждой модели, доступность реализации;
- умение сделать вывод о рациональности принимаемой модели решения поставленной задачи.

Необходимо, чтобы студент всегда стремился рационализировать свою деятельность при решении поставленной перед ним задачи и пытался выбирать такие способы решения, которые он считает оптимальными. Студент вуза за годы обучения должен не только приобрести знания, но и научиться работать с книгой и получением информации, что позволит ему в дальнейшем совершенствоваться в избранной профессии самостоятельно.

Решение многих управленческих задач направлено на обеспечение рациональной деятельности предприятий, анализ социально-экономических процессов в современном обществе требует учета и переработки больших объемов информации. Реализация экономико-математических методов и моделей возможна лишь при использовании новых информационных технологий, пакетов прикладных программ и инструментальных средств пользователя.

Выпускник вуза в соответствии с требованиями современного рынка труда и общества, обладающий информационно-компьютерной культурой, должен [3]:

- уметь грамотно пользоваться разнообразными источниками информации за счет профессионального использования информационно-компьютерных технологий;
- быстро и качественно обрабатывать большие объемы информации, рационально выбирая для этого информационно-компьютерные технологии;
- на основе имеющихся знаний и компетенций создавать новые модели и применять их для решения профессиональных задач;
- быстро и эффективно принимать рациональные решения;
- быть способным к постоянному самосовершенствованию и саморазвитию.

Данные требования формируют социальный заказ на подготовку специалистов, обладающих информационно-компьютерной культурой.

Библиографический список

1. *Колин К. К.* Глобальные проблемы информатизации образования: информационное неравенство // «Alma Mater» (Вестник высшей школы), 2000, № 6.
2. *Мерлин В. С.* Очерк интегрального исследования индивидуальности. М.: Педагогика, 1986. 256 с.
3. *Петухова Т. П.* Современная парадигма информационного общества как основа стратегии формирования информационной компетентности специалиста // Вестник ОГУ. 2005. № 1. С. 116–123.

А. В. Гребенщикова

СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ БУДУЩИХ ПЕРЕВОДЧИКОВ

Многочисленные исследования отечественных и зарубежных педагогов, психологов и лингвистов позволяют нам уточнить понятие «профессиональная компетентность переводчика», под которой мы, вслед за В. Н. Комиссаровым, Л. К. Латышевым, Ю. Хольц-Мянттяри, понимаем владение гибким, своевременно корректируемым в связи с изменяющимися